



# DZIENNIK URZĘDOWY

## ZARZĄDU MIEJSKIEGO W ŁÓDZI

Nr 14

TREŚĆ:

### DZIAŁ URZĘDOWY

ZARZĄDZENIA, OBWIESZCZENIA, ROZPORZĄDZENIA; OGŁOSZENIA, OKÓLNIKI,  
PRZEPISY, RUCH SŁUŻBOWY

#### Zarządzenia, obwieszczenia, rozporządzenia, ogłoszenia

1. Zarządzenie Prezydenta m. Łodzi z dnia 25 września 1947 r. w sprawie wyznaczenia miejsc postojów dorożek samochodowych i konnych.
2. Obwieszczenie Zarządu Miejskiego w Łodzi z dnia 22 września 1947 r. w sprawie zgłoszenia we właściwym Starostwie Grodzkim mienia nieruchomego i ruchomego, będącego przed wojną własnością stowarzyszeń, obecnie nieczynnych.
3. Obwieszczenie Zarządu Miejskiego w Łodzi z dnia 3 października 1947 r. w sprawie norm szybkości na obszarach zabudowanych m. Łodzi, obowiązujących pojazdy mechaniczne (samochody osobowe i ciężarowe, autobusy i motocykle).
4. Rozporządzenie Prezydenta m. Łodzi z dnia 15 października 1947 r. w sprawie zniesienia ograniczeń obrotu lodami.
5. Ogłoszenie Zarządu Miejskiego w Łodzi z dnia 27 sierpnia 1947 roku w sprawie obowiązku przerejestrowania wszystkich pojazdów mechanicznych.
6. Ogłoszenie Zarządu Miejskiego w Łodzi z dnia 25 września 1947 r. w sprawie wstrzymania — wobec całkowitego zniszczenia mostu na rzece Łódce — wszelkiego ruchu kołowego na drodze dojazdowej od ul. Konstancyńskiej do Smólska.
7. Ogłoszenie Zarządu Miejskiego w Łodzi z dnia 1 października 1947 r. w sprawie otwarcia dla ruchu kołowego przejazdu przez most na ul. Patriotycznej (dawniej Kościelnej) na odcinku między ul. Sienkiewicza a ul. Rafową w Rudzie Pabianickiej.
8. Ogłoszenie Zarządu Miejskiego w Łodzi z dnia 11 października 1947 r. w sprawie rejestracji strat instrumentów mierniczych i sprzętu techniczno-pomiarowego na skutek działań wojennych.

#### Okólniki Prezydenta Miasta Łodzi

1. Okólnik Nr 53 z dnia 10 września 1947 r. w sprawie urlopów wypoczynkowych w 1947 r.
2. Okólnik Nr 54 z dnia 9 października 1947 r. w sprawie rozmów telefonicznych międzymiastowych.
3. Okólnik Nr 55 z dnia 10 października 1947 r. w sprawie likwidacji referatów wojskowych w Starostwach Grodzkich Południowym i Północnym.
4. Okólnik Nr 56 z dnia 10 października 1947 r. w sprawie likwidacji Wydziału Motoryzacji.
5. Okólnik Nr 57 z dnia 14 października 1947 r. w sprawie utworzenia Referatu Prawnego w Wydziale Przedsiębiorstw Miejskich.

## Przepisy

Przepisy miejscowe o usuwaniu nieczystości z nieruchomości w m. Łodzi, zatwierdzone uchwałą Miejskiej Rady Narodowej w Łodzi Nr 31/47 z dnia 11 lipca 1947 roku.

## Ruch służbowy pracowników Zarządu Miejskiego w Łodzi

Ruch służbowy pracowników miejskich za miesiąc wrzesień 1947 r.

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

Ogłoszenia drobne

## DZIAŁ URZĘDOWY

## ZARZĄDZENIA, OBWIESZCZENIA, ROZPORZĄDZENIA, OGŁOSZENIA

## ZARZĄDZENIE

Prezydenta m. Łodzi z dnia 25 września 1947 r.

Zmieniając częściowo zarządzenie moje z dnia 29 marca 1947 r. o wyznaczeniu miejsc postojów dorożek samochodowych i konnych, zarządzam co następuje:

- I. Zwiększenie ilości miejsc na istniejących już postojach:
  1. Dworzec Kaliski do 10 dorożek samochodowych;
  2. Dworzec Fabryczny do 10 dorożek samochodowych;
  3. ul. Moniuszki do 8 dorożek samochodowych;
  4. ul. Legionów róg Al. Kościuszki (plac narożny) do 5 dorożek samochodowych.
- II. Wyznaczenie nowych postojów dorożek samochodowych i konnych:
  1. Plac Wolności między ul. Nowotki i Nowomiejską 5 dorożek samochodowych, Plac Wolności między ul. Nowotki i Nowomiejską 3 dorożki konne (postój nocny od godziny 23-ej do 6-ej);
  2. ul. Nawrot przy Piotrkowskiej 5 dorożek samochodowych.
- III. Zmianę istniejących miejsc postojów:
  1. postój dorożek konnych znajdujący się na ul. Południowej przy Piotrkowskiej przenosi się na ul. Próchnika przy Piotrkowskiej;
  2. postój dorożek samochodowych znajdujący się na ul. Próchnika przy Piotrkowskiej przenosi się na ul. Południową przy Piotrkowskiej ze zwiększeniem ilości miejsc na tymże postoju do 6-ciu;
  3. postój dorożek samochodowych i konnych znajdujący się na ul. Sieradzkiej przy Piotrkowskiej przenosi się na Plac Niepodległości na jezdnię, przecinającą skwer, ze zwiększeniem ilości dorożek samochodowych do 6-ciu;
  4. postój dorożek konnych znajdujący się na ul. Moniuszki przy ul. Piotrkowskiej prze-

nosi się na tę samą ulicę przed posesją znaczoną Nr 10.

Winni przekroczenia przepisów niniejszego zarządzenia będą karani w drodze administracyjnej na mocy art. 21 ustawy z dnia 7 października 1921 r., w brzmieniu Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 151) grzywną w wysokości 10.000.— zł lub aresztem do 6-ciu tygodni, albo obu tymi karami łącznie.

Niezależnie od kary winni będą odpowiedzialni za wyrządzone straty i szkody.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Za Prezydenta Miasta

(—) EUGENIUSZ AJNENKIEL  
Wiceprezydent Miasta

## OBWIESZCZENIE

Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Administracyjny — wzywa wszystkie osoby i instytucje, które posiadają mienie nieruchomości i ruchome, będące przed wojną własnością stowarzyszeń, obecnie nieczynnych, aby w terminie do dnia 10 listopada rb. zgłosiły we właściwym Starostwie Grodzkim takie mienie, podając:

- 1) gdzie się to mienie znajduje,
- 2) z czego się składa (dom, plac, ogród, fortepian, urządzenie świetlicy itp.),
- 3) nazwę stowarzyszenia którego własnością mienie to było przed wojną,
- 4) czy zawiadamiano już jakąś władzę, ewentualnie jaką i kiedy, o posiadaniu danego mienia.

W wypadku niezgłoszenia powyższych danych posiadacze mienia stowarzyszeń obecnie nieczynnych będą pociągnięci do odpowiedzialności karnej za przywłaszczenie.

Łódź, dnia 22 września 1947 r.

ZARZĄD MIEJSKI W ŁODZI

**OBWIESZCZENIE**

Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Motoryzacji — podaje do wiadomości, że w myśl § 54 ust. (2) i (4) rozporządzenia Ministrów Komunikacji, Spraw Wewnętrznych i Spraw Wojskowych z dnia 27 października 1937 roku o ruchu pojazdów mechanicznych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. Nr 85, poz. 616) na **obszarach zabudowanych m. Łodzi** obowiązują dla pojazdów mechanicznych (samochodów osobowych i ciężarowych, autobusów i motocykli) następujące normy szybkości, które nie mogą być przekraczane:

- a) dla pojazdów na obręczach gumowych pełnych lub półpneumatykach — 20 km/godz.
- b) dla pojazdów na pneumatykach — 40 km/godz.

W myśl powołanego wyżej przepisu — dla pojazdów mechanicznych na obręczach metalowych szybkość **na całym terenie m. Łodzi** nie może przekraczać 10 km/godz.

Winni przekroczenia wskazanych norm szybkości karani będą w trybie administracyjnym z mocy art. 21 ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. Nr 89, poz. 656) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzplitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 151) grzywną do 10.000.— zł i aresztem do 6 tygodni lub jedną z tych kar.

Z dniem ogłoszenia niniejszego traci moc pkt. 2 zarządzenia Prezydenta m. Łodzi z dnia 9 lipca 1946 roku.

Łódź, dnia 3 października 1947 r.

ZARZĄD MIEJSKI W ŁODZI

**ROZPORZĄDZENIE**

**Prezydenta m. Łodzi z dnia 15 października 1947 r. w sprawie zniesienia ograniczeń obrotu lodami**

Na podstawie art. 108 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 19 stycznia 1928 r. o organizacji i zakresie działania władz administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr 80, poz. 555 z 1936 r.) zarządza się co następuje:

## § 1.

Uchyla się rozporządzenie porządkowe Prezydenta m. Łodzi z dnia 29 maja 1947 r. w sprawie ograniczenia obrotu lodami (Dziennik Urzędowy Zarządu Miejskiego w Łodzi Nr 9/47 r.).

## § 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

**Prezydent Miasta**

(—) **EUGENIUSZ STAWIŃSKI**

W związku z błędem, jaki się wkrađł do ogłoszenia Zarządu Miejskiego w Łodzi z dnia 27-go sierpnia 1947 roku w sprawie obowiązku przerejestrowania pojazdów mechanicznych, zamieszczonego w Nr. 12/1947 „Dziennika Urzędowego Zarządu Miejskiego w Łodzi“ z dnia 10 października 1947 roku, a w którym mylnie podano, iż termin wyżej wymienionej rejestracji upływa z dniem 2 grudnia 1947 roku, **zamiast 21 grudnia**

**1947 roku**, — tekst ogłoszenia zamieszcza się ponownie:

**OGŁOSZENIE**

Nawiązując do zarządzenia Prezydenta Miasta Łodzi z dnia 29 maja 1947 roku, w sprawie przerejestrowania wszystkich pojazdów mechanicznych, zarejestrowanych przed 1 maja 1947 r., Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Motoryzacji przypomina właścicielom (posiadaczom pojazdów mechanicznych) o obowiązku przestrzegania terminów, podanych we wspomnianym zarządzeniu, nadmieniacząc jednocześnie, że ostateczny termin rejestracji upływa z **dnem 21 grudnia 1947 r.** i zgłoszenia opóźnione po tym terminie uwzględniane nie będą.

Niedopełnienie obowiązku przerejestrowania pojazdu mechanicznego, spowoduje odebranie dowodu rejestracyjnego i wycofanie pojazdu z ruchu.

Łódź, dnia 27 sierpnia 1947 r.

ZARZĄD MIEJSKI W ŁODZI.

**OGŁOSZENIE**

Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Motoryzacji podaje niniejszym do wiadomości, że z powodu całkowitego zniszczenia mostu na rzece Łódce, na drodze dojazdowej od ul. Konstantynowskiej do Smólska, zostaje wstrzymany wszelki ruch kołowy na wymienionej wyżej drodze, do czasu odbudowy mostu.

Objazd do Smólska odbywa się ul. Krzemieniecką i Retkińską.

Łódź, dnia 25 września 1947 r.

ZARZĄD MIEJSKI W ŁODZI

**OGŁOSZENIE**

Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Motoryzacji, Oddział Ruchu Drogowego podaje do wiadomości, że w związku z zakończeniem robót przy budowie mostu na ul. Patriotycznej (dawniej Kościelnej) na odcinku między ul. Sienkiewicza a ul. Rańową, w Rudzie Pabianickiej, przejazd przez most zostaje otwarty dla ruchu kołowego z dopuszczalnym obciążeniem 5 ton.

Łódź, dnia 1 października 1947 r.

ZARZĄD MIEJSKI W ŁODZI

**OGŁOSZENIE**

W związku z zarządzeniem Głównego Urzędu Pomiarów Kraju, dotyczącym rejestracji strat w instrumentach mierniczych i sprzęcie techniczno-pomiarowym na skutek działań wojennych, wzywa się mierniczych przysięgłych, mierniczych i techników pomiarowych do zgłoszenia się w Zarządzie Miejskim w Łodzi — Wydział Pomiarów (ul. Piotrkowska 17 — III piętro) celem odebrania wzorów wykazów tychże strat i wypełnienia ich do dnia 15 listopada rb.

Łódź, dnia 11 października 1947 r.

ZARZĄD MIEJSKI W ŁODZI

## OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA ŁODZI

## OKÓLNIK Nr 53

**Przedmiot:**

Urlopy wypoczynkowe  
w 1947 r.

Nawiązując do okólnika Nr 78 z dnia 29 listopada 1946 roku przypominam, iż urlopy wypoczynkowe za rok bieżący muszą być wykorzystane do dnia 31 grudnia 1947 r.

Zaznaczam, iż urlopy niewykorzystane do tego terminu na rok następny przesunięte nie będą, jak również nie będzie wypłacony za nie ekwiwalent pieniężny.

Powyższe podaję do wiadomości i ścisłego przestrzegania.

Łódź, dnia 10 września 1947 r.

**Za Prezydenta Miasta**

(—) mgr. ADAM GINSBERT  
Dyrektor Zarządu Miejskiego

**Otrzymują:**

wszystkie agendy miejskie.

## OKÓLNIK Nr 54

**Przedmiot:**

Rozmowy telefoniczne  
międzymiejstowe.

Nawiązując do okólnika Nr. 53 z dnia 2 października 1945 roku, przypominam, że telefoniczne rozmowy zamiejscowe w zasadzie dopuszczalne są tylko w sprawach służbowych; rozmowy prywatne pracowników mogą mieć miejsce jedynie w wyjątkowych wypadkach i za zgodą Naczelnika Wydziału.

Jednocześnie przypominam o konieczności prowadzenia ścisłej kontroli przeprowadzonych zamiejscowych rozmów telefonicznych.

Łódź, dnia 9 października 1947 r.

**Za Prezydenta Miasta**

(—) mgr. ADAM GINSBERT  
Dyrektor Zarządu Miejskiego

**Otrzymują:**

wszystkie agendy miejskie.

## OKÓLNIK Nr 55

**Przedmiot:**

Likwidacja Referatów Wojskowych w Starostwach Grodzkich Południowym i Północnym.

Opierając się na uchwale Kolegium Zarządu Miejskiego Nr 1522 z dnia 6 października rb., zarządzam:

- a) zlikwidowanie z dniem 1 listopada rb. Referatów Wojskowych w Starostwach Grodzkich Południowo-Łódzkim i Północno-Łódzkim,
- b) przekazanie czynności likwidowanych referatów Referatowi Wojskowemu Starostwa Grodzkiego Śródmiejsko-Łódzkiego, który w tych sprawach będzie miał zasięg działania rozszerzony na teren całej Łodzi.

W związku z powyższym wzywam zainteresowane Starostwa Grodzkie oraz Wydział Woj-

skowy do wykonania niniejszego zarządzenia w określonym terminie.

Łódź, dnia 10 października 1947 r.

**Prezydent Miasta**

(—) EUGENIUSZ STAWIŃSKI

**Otrzymują:**

wszystkie agendy miejskie.

## OKÓLNIK Nr 56

**Przedmiot:**

Likwidacja Wydziału  
Motoryzacji.

Opierając się na uchwale Kolegium Zarządu Miejskiego Nr 1524 z dnia 6 października rb. zarządzam:

- a) zlikwidowanie z dniem 1 listopada rb. Wydziału Motoryzacji, jako samodzielnej jednostki administracyjnej,
- b) utworzenie z tymże dniem:
  1. w Starostwie Grodzkim Śródmiejsko-Łódzkim dwóch nowych oddziałów: Motoryzacji i Ruchu Drogowego z zasięgiem działania na teren całej Łodzi,
  2. w Wydziale Komunikacji — Oddziale Motoryzacji i Ruchu Drogowego, jako organu II instancji w sprawach samochodowych i ruchu drogowego.

Jednocześnie wyłączam z dniem 1 listopada rb. spod kompetencji Oddziału Ruchu Drogowego sprawy wydzierżawiania placów pod kioski, stoiska itp. na handel uliczny i przekazuję je do kompetencji Przedsiębiorstwa Miejskiego pn. Targowiska Miejskie w Łodzi z tym zastrzeżeniem, że wydzierżawianie nastąpić może po zaciągnięciu wiążącej opinii Oddziału Ruchu Drogowego Starostwa Grodzkiego Śródmiejsko-Łódzkiego odnośnie miejsca umieszczania tych budek i kiosków.

W związku z powyższym wzywam Starostwo Grodzkie Śródmiejsko-Łódzkie, Wydział Komunikacji oraz Dyрекcję Przedsiębiorstwa Targowiska Miejskie w Łodzi do wykonania niniejszego zarządzenia w określonym terminie.

Nadmieniam zarazem, że wobec zlikwidowania Wydziału Motoryzacji cecha numerowa tego Wydziału (XVIII) nadana zostaje Wydziałowi Planowania Przestrzennego, który dotychczas posiadał cechę numerową (XXV).

Okólnik niniejszy należy podać do wiadomości zainteresowanych pracowników.

Łódź, dnia 10 października 1947 r.

**Prezydent Miasta**

(—) EUGENIUSZ STAWIŃSKI

**Otrzymują:**

wszystkie agendy miejskie.

## OKÓLNIK Nr 57

**Przedmiot:**

Utworzenie Referatu Prawnego  
w Wydziale Przedsiębiorstw  
Miejskich.

Opierając się na uchwale Kolegium Zarządu Miejskiego Nr 1535 z dnia 6 października rb., zarządzam:

- 1) utworzenie z dniem 1 listopada rb. Referatu Prawnego w Wydziale Przedsiębiorstw Miejskich.

skich, do zadań którego należy będzie załatwianie spraw o charakterze prawnym, dotyczących autonomicznych przedsiębiorstw miejskich,

- 2) przeniesienie w tymże terminie przez przedsiębiorstwa autonomiczne oraz Łódzkie Zakłady Komunikacyjne zatrudnionych radców prawnych do Wydziału Przedsiębiorstw Miejskich. Zarządzenie niniejsze nie dotyczy Zarządu Nieruchomości w m. Łodzi oraz Komunalnej Kasy Oszczędności.

Wykonanie zarządzenia zlecam Wydziałom: Przedsiębiorstw Miejskich i Personalnemu oraz Dyrekcji zainteresowanych przedsiębiorstw.

Łódź, dnia 14 października 1947 r.

**Prezydent Miasta**

(—) **EUGENIUSZ STAWIŃSKI**

Otrzymują:

wszystkie agendy miejskie.

### PRZEPISY

#### Wyciąg

z protokołu Nr 8/1947 posiedzenia Miejskiej Rady Narodowej w Łodzi z dnia 11 lipca 1947 roku.

**Sprawa przepisów miejscowych o usuwaniu śmieci i nieczystości w m. Łodzi.**

#### Uchwała Nr 31/47

Miejska Rada Narodowa, opierając się na uchwale Kolegium Zarządu Miejskiego Nr. 1384 z dn. 30 maja 1947 r. postanawia:

1. ograniczyć przejęty przez Gminę Miejską Łódź uchwałą Nr. 101 z dnia 28 września 1945 r. obowiązek usuwania nieczystości z nieruchomości w m. Łodzi do nieruchomości przy ulicach: Piotrkowskiej od Nr 1 do Nr 277 włącznie po obu stronach, Al. Kościuszki od Nr. 3 do Nr. 93 włącznie po obu stronach, Wschodniej od Nr. 7 do Nr. 74 włącznie po obu stronach, Sienkiewicza od Nr. 2 do Nr. 100 po stronie parzystej, i od Nr. 1 do Nr. 153 po stronie nieparzystej
2. reasumując częściowo uchwałę swą Nr 101 z dnia 28 września 1945 r. zatwierdzić nowe przepisy miejscowe o usuwaniu śmieci i nieczystości w mieście Łodzi.

#### Wyciąg

123 posiedzenie Kolegium Zarządu Miejskiego w Łodzi.

Łódź, dnia 10 października 1947 roku.

**Sprawa rozszerzenia wyłączności oczyszczania miasta przez Z.O.M. na dalszy odcinek.**

#### Uchwała Nr. 1544.

Zgodnie z wnioskiem Zakładu Oczyszczania Miasta z dnia 10 października 1947 roku oraz nawiązując do uchwały Miejskiej Rady Narodowej Nr. 31 z dnia 11 lipca 1947 roku, Kolegium postanawia:

1. rozszerzyć wyłączność wywozu przez Z.O.M. nieczystości stałych i płynnych —

na nieruchomości, położone w wycinku miasta, ograniczonym ulicami: Ogrodową, Północną, Kilińskiego, Abramowskiego, Brzeźną, Radwańska, Żeromskiego, 11-go Listopada i Gdańską, z tym, że ulice ograniczające będą objęte wyłącznością po obu stronach.

Terminy, od których wyłączność obowiązywać będzie na poszczególnych ulicach podawane będą do publicznej wiadomości.

2. ustalić dla Zarządu Nieruchomości termin rozpoczęcia korzystania z wyłącznych usług Z.O.M.-u: **na dzień 1 listopada 1947 r.** dla Osiedla Montwiłła Mireckiego i dla nieruchomości, położonych między ulicami: Ogrodową, Północną, Kilińskiego, Narutowicza, Legionów, Żeromskiego, 11-go Listopada i Gdańską oraz **na dzień 15 listopada 1947 roku** dla nieruchomości położonych między ulicami: Legionów, Narutowicza, Kilińskiego, Abramowskiego, Brzeźną, Radwańska i Żeromskiego. Do wyżej wymienionych terminów Zarząd Nieruchomości winien ustawić w poszczególnych nieruchomościach odpowiednią liczbę puszek - śmietnic potrzebnych do wywozu śmieci dwa razy w tygodniu.

### PRZEPISY MIEJSCOWE O USUWANIU NIECZYSTOŚCI Z NIERUCHOMOŚCI M. ŁODZI

#### § 1.

Przejęty przez Gminę Miejską Łódź obowiązek usuwania nieczystości wypełniany będzie we własnym zakresie przez Przedsiębiorstwo Miejskie „Zakład Oczyszczania Miasta“.

#### § 2.

Za nieczystości w rozumieniu niniejszych przepisów uznać należy: śmieci i odpadki gospodarcze — suche, mokre i płynne, pozostające w zakładach przemysłowych i handlowych oraz gospodarstwach domowych, błoto, śnieg, lód, zgarnięte przy oczyszczaniu podwórzy, bram, ulic, placów miejskich, wszelki złom i gruz oraz wydzieliny ludzkie i zwierzęce, tudzież ścieki.

#### § 3.

Usuwanie nieczystości odbywać się będzie przez opróżnianie śmietnic i zbiorników za pomocą specjalnych urządzeń i środków przewoźnych.

#### § 4.

Śmieci w postaci stałej muszą być składane do specjalnych śmietnic metalowych, ruchomych, zaś nieczystości ciekłe i ścieki w nieruchomościach nie posiadających kanalizacji, winny być odprowadzane do zbiorników (dołów kloacalnych), urządzonych według wskazówek Z.O.M.-u. Wszelki złom i gruz, pozostały po robotach ziemnych, brukarskich, z remontu lub rozbiórki budynków, błoto, lód, śnieg i tym podobne, zgarnięte z ulic i placów, zwłaszcza w większych ilościach, winny być składane w podwórzach lub placach na miejscach, łatwo dostępnych dla wywozu.

## § 5.

Specjalne kryte naczynia cylindryczne do składowania śmieci (śmietnice) będą dostarczane przez Z.O.M. do nieruchomości za zwrotem kosztów własnych.

## § 6.

Z.O.M. ustali i poda do wiadomości terminy dostosowania zbiorników do ustalonych wymogów oraz terminy usuwania śmieci i nieczystości z poszczególnych nieruchomości.

## § 7.

Wzbronione jest:

- 1) składanie śmieci w miejscach otwartych;
- 2) odprowadzanie do śmietnic nieczystości ciekłych;
- 3) odprowadzanie nieczystości ciekłych do ścieków ulicznych, rowów itp., urządzeń odprowadzających otwartych,
- 4) rozrzucanie zawartości śmietnic,
- 5) opróżnianie śmietnic i zbiorników przez osoby do tego nie uprawnione.

## § 8.

Za usuwanie nieczystości przez Z.O.M. właściciele wzgl. użytkownicy nieruchomości lub też osoby wzgl. instytucje, sprawujące jej zarząd, uiszczać będą opłaty w wysokości i na warunkach ustalonych przez Kolegium Zarządu Miejskiego.

## § 9.

Ustalone za wywóz śmieci opłaty wymierzone będą za trzy miesiące (kwartał) zgóry, podług liczby śmietnic na nieruchomości, przy dwukrotnym tygodniowo wywozie, i winny być płacone w formie zaliczki w ciągu 7 dni po doręczeniu nakazu płatniczego.

Po ukończonym kwartale obrachunek będzie sprawdzony i ewentualna nadpłata lub niedobór uwzględnione będą w następnym kwartalnym nakazie płatniczym na zaliczkę.

Opłaty za opróżnianie i za oczyszczanie dołów kloacznych będą wymierzone po każdej dokonanej czynności i winny być uiszczane w ciągu 7 dni po doręczeniu nakazu płatniczego.

## § 10.

Nieuiszczone w terminie opłaty, przewidziane w § 9, egzekwowane będą w trybie administracyjnym przez organa miejskie na mocy dekretu z dnia 28. 1. 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr. 21, poz. 84), oraz Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16. 1. 1947 r. (Dz. U. R. P. Nr. 21, poz. 85), wraz z kosztami egzekucji.

## § 11.

Wykraczający przeciwko niniejszym przepisom podlegać będą, na podstawie art. 12 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 16. 3. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 32, poz. 311), — w brzmieniu ustawy z dnia 31. 3. 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr. 24, poz. 210), karze aresztu do 1 miesiąca i grzywny do 10.000 zł. lub jednej z tych kar, wymierzanej w trybie administracyjnym.

## § 12.

Przepisy niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Zarządu Miejskiego w Łodzi.

## RUCH SŁUŻBOWY PRACOWNIKÓW ZARZĄDU MIEJSKIEGO W ŁODZI

### RUCH SŁUŻBOWY PRACOWNIKÓW MIEJSKICH ZA MIESIĄC WRZESIEŃ 1947 R.

#### A. PRZENIESIENIA:

**Kaliński Marian** kierownik Oddziału Administracji Majątku Wydziału Gospodarczego z dniem 20.9. 1947 r. do Starostwa Południowego na równorzędne stanowisko w Oddziale Kwaterunkowym z dotychczasowym uposażeniem.

**Majewski Stefan** kierownik Oddziału Meldunkowego Wydziału Ewidencji Ludności z dniem 11.9. 1947 r. do Starostwa Śródmiejskiego na stanowisko referenta w Oddziale Administracyjnym z dotychczasowym uposażeniem.

#### B. PRZENIESIENI W STAN SPOCZYNKU:

**Kozicki Stefan** portier szpitala Św. Józefa z dniem 1.9. 1947 r.

**Paulus Hugon** starszy księgowy Wydziału Zdrowia z dniem 1. 9. 1947 r.

**Zabłocki Józef** kucharz szpitala Św. Antoniego z dniem 1.9. 1947 r.

#### C. SKREŚLENI Z LISTY PRACOWNIKÓW ZARZĄDU MIEJSKIEGO Z POWODU ŚMIERCI:

**Szendela Stanisław** dozorca Wydziału Gospodarczego z dniem 4.9. 1947 r.

**Szumowicz Stefan** strażnik Straży Miejskiej z dniem 24.9. 1947 r.

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY KONKURS

Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Oświaty — w porozumieniu z Uniwersytetem Łódzkim i Sekcją Terenów Zielonych Polskiego Związku Ogrodniczego ogłasza konkurs na projekt Ogrodu Botanicznego w Łodzi.

## 1.

Teren przewidziany pod Ogród Botaniczny obejmuje powierzchnię około 60 ha i położony jest w zachodniej części miasta, w najbliższym sąsiedztwie Ogrodu Zoologicznego i Parku Ludowego przy zbiegu ulic 11-go Listopada i Krzemienieckiej.

## 2.

Konkurs jest powszechny, mogą brać w nim udział obywatele polscy.

## 3.

Termin nadsyłania prac do dnia 6 grudnia. rb.

## 4.

Wysokość nagród:

I. — zł 100.000.—

II. — „ 60.000.—

III. — „ 40.000.—

ponadto przewiduje się ewentualny zakup 2 prac wyróżnionych po zł 25.000.—. Prace nagrodzone oraz wyróżnione i zakupione stają się własnością Zarządu Miejskiego.

5.

Biorących udział w konkursie obowiązywać będą szczegółowe warunki konkursu: pismo zawierające te warunki, jak również plany podkładowe sytuacyjno-warstwowe są do nabycia w Wydziale Oświaty Zarządu Miejskiego w Łodzi, ul. Piotrkowska 37 w cenie zł 300.—.

Łódź, dnia 16 września 1947 r.

ZARZĄD MIEJSKI W ŁODZI

### OGŁOSZENIA DROBNE

Adamkowski Zenobiusz, zam. w Łodzi przy ul. Piotrkowskiej 99, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Andrzejewski Józef, zam. w Łodzi przy ul. Antenowej 5 (Chojny), zagubił kartę rejestracyjną wojskową, wydaną przez Gminę Rzgów, Powiat Łódź oraz dwa odcinki meldunkowe.

Bojanowski Tadeusz, zam. w Łodzi przy ul. Pojezierskiej 41, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez RKU Łódź — Miasto.

Boniecki Kazimierz, zam. w Łodzi przy ul. Zgierskiej 116, zagubił legitymację służbową, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Personalny.

Borówko Jan, zam. w Łodzi przy ul. Nawrot 77, zagubił numer rejestracyjny psa Nr 70, wydany przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Podatkowy.

Dzierżwa Józef, zam. w Łodzi przy ul. Sędziowskiej 7, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Folant Mieczysław, zam. w Łodzi przy ul. 6-go Sierpnia 32, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Gestenberghier Lech, zam. w Łodzi przy ul. Gen. Świerczewskiego 3, zagubił numer rejestracyjny psa Nr 1322, wydany przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Podatkowy.

Górecki Czesław, zam. w Łodzi przy ul. Narutowicza 79, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Gdańsku — Wydział Wojskowy.

Grabowskiemu Władysławowi, zam. w Łodzi przy ul. Wojska Polskiego 194, skradziono kartę rejestracyjną wojskową, wydaną przez RKU Łódź — Miasto.

Gromek Antoni, zam. w Łodzi przy ul. Wojska Polskiego 83, zagubił dowód osobisty (kennkarty), legitymację służbową, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Personalny, legitymację tramwajową oraz legitymację Związku Zawodowego.

Janik Stefan, zam. we wsi Jankowice, Powiat Brzeziny, zagubił kartę rejestracyjną wojskową, wydaną przez RKU Łódź — Miasto.

Kaczor Mieczysław, zam. w Łodzi przy ul. Racla-wickiej 54, zagubił próbny numer na motocykl Nr H 294, wydany przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Motoryzacji.

Kaźmierczak Władysław, zam. w Zielonej Górze (Gmina — Gałków, Powiat Brzeziny), zagubił kartę rejestracyjną wojskową, wydaną przez RKU Łódź — Miasto, zwolnienie ze służby wojskowej, dowód osobisty (palcówkę) oraz inne dokumenty.

Kołańska Helena, zam. w Łodzi przy ul. Milionowej 19, zagubiła książeczkę ubezpieczeniową, wydaną przez Ubezpieczalnię Społeczną w Łodzi.

Konikowski Józef, zam. w Łodzi przy ul. Sanockiej 35, zagubił dowód tożsamości konia.

Korpacki Wacław, zam. w Łodzi przy ul. Rzgowskiej 142, zagubił dowód tożsamości konia.

Majchrzak Stefan, zam. w Łodzi przy ul. Łącznej 41, zagubił książeczkę wojskową, wydaną przez RKU Łódź — Miasto w roku 1945.

Meloch Stefan, zam. w Łodzi przy ul. Sosnowej 13, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Morajda Stefan, zam. w Łodzi przy ul. Kadłubka 27a, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Myczka Eulalia, zam. w Łodzi przy ul. Drużynowej 11, zagubiła legitymację służbową, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Personalny oraz legitymację Związku Zawodowego.

Obrzydowski Czesław, zam. w Łodzi przy ul. Gdańskiej 13, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Orkowski Stanisław, zam. w Łodzi przy ul. Wólczańskiej 118, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez RKU Łódź — Miasto.

Osikowski Mieczysław, zam. w Łodzi przy ul. Emerytalnej 2, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Palmowski Stanisław, zam. w Łodzi przy ul. Rzgowskiej 2a, zagubił kartę rejestracyjną wojskową, wydaną przez RKU — Kutno.

„Pawelska Eugenia i Kielczewska Józefa“, Łódź, ul. Narutowicza 2, zagubiono decyzję na lokal handlowy, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Kwaterunkowy.

Piotrowicz Anna, zam. w Łodzi przy ul. Strykowskiej 120, zagubiła tymczasowy dowód tożsamości konia Nr 1390, wydany przez Gminę Bratoszewice, Powiat Brzeziny.

Płyta Włodzimierz, zam. w Łodzi przy ul. Morwowej 5, zagubił kartę rejestracyjną wojskową, wydaną przez RKU Łódź — Miasto.

Raczkowski Mirosław, zam. w Łodzi przy ul. Srebrzyńskiej 99, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez RKU Łódź — Miasto.

Rogalski Eugeniusz, zam. w Łodzi przy ul. Rysowniczej 40, zagubił kartę rejestracyjną wojskową, wydaną przez RKU Brzeg (Województwo Dolno-Śląskie).

Rzeźnia Miejska w Łodzi (Łódź, ul. Inżynierska 3/5) unieważnia zagubioną kartę ewidencyjną Nr rej. C 35357 na samochód ciężarowy marki „Opel-Blitz“ z silnikiem Nr B 7855 B, wydaną Przemysłowi Chemicznemu w Pabianicach przez Okręgowy Urząd Samochodowy Województwa Łódzkiego.

Szajnfarber Hersz, zam. w Łodzi przy ul. Gdańskiej 72, zagubił kartę rejestracyjną wojskową, wydaną przez RKU Łódź — Miasto.

Świerz Feliks, zam. w Lublinku pod Łodzią, zagubił dowód tożsamości konia Nr 2399, wydany przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Topolski Jerzy, zam. w Łodzi przy ul. Wschodniej 67, zagubił kartę rejestracyjną, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Wojskowy.

Wojewódzki Komitet Żydowski (Łódź, ul. Śródmiejska 32), zagubił decyzję na przydział mieszkania przy ul. Narutowicza 32, m. 8, wydaną przez Zarząd Miejski w Łodzi — Wydział Kwaterunkowy za Nr XIX B 2607/47 z dnia 31.7.1947 r.

---

Adres Redakcji i Administracji: Łódź, ul. Piotrkowska 104, pokój Nr 127, telefon 280-40, wewnętrzny Nr 77.  
Prenumerata wynosi: kwartalnie — zł 500.—, półrocznie — zł 600.—, rocznie — zł 1.200.—. Cena pojedynczego egzemplarza — zł 100.—.

Cena ogłoszeń: cała strona — zł 4.000.—, pół strony — zł 2.500.—, milimetr szpalty w tekście — zł 40.—, milimetr szpalty poza tekstem — zł 25.—.

Drobne ogłoszenia za wyraz — zł 10.—.

Wydawca: Zarząd Miejski w Łodzi

Druk. R. S. W. „Prasa”, Łódź, Żwirki 17